



UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

FACULTAD DE FILOSOFIA  
Y CIENCIAS DE LA EDUCACION

DEPARTAMENTO DE ETICA Y SOCIOLOGIA

Santiago, 21 de Diciembre de 1.981

PROF. JOSE FERRATER MORA  
Department of Philosophy  
BRYN MAWR COLLEGE  
BRYN MAWR .-

Querido amigo :

Desde que nos vimos en Alicante no tuve noticias de Vd. Esperaba recibir su libro pero no llegó. Posiblemente habrá pensado Vd., y con razón, que era un trabajo excesivamente inútil enviar un libro que se puede adquirir en cualquier librería . La verdad es que debido a mi "absent-mindedness" he tenido que comprar dos ejemplares , ya que el primero de ellos se me extravió .

He tardado un tanto en escribirle porque quería poder mandarles un comentario o dos sobre Etica aplicada . Desgraciadamente estoy muy "atada" con una traducción que debo entregar a Alianza Editorial a finales de febrero (se trata de Ethical Theory de Brandt), obra que considero muy valiosa ) . El trabajo de traducir me gusta mucho pues yo diría que es incluso relajante comparado con el esfuerzo más intenso que supone escribir creativamente . De todos modos es mi propósito hacer ahora durante estas vacaciones un breve paréntesis y redactar un pará de comentarios sobre la obra mencionada, uno con destino a las páginas del domingo de EL PAIS, y otra para seguir publicado en alguna revista de filosofía .

La obra en cuestión, Etica aplicada , me ha impresionado muy gratamente, tanto por el tratamiento que considero a la vez documentado (especialmente por parte de Priscilla Cohn ) y riguroso, sin dejar de ser ameno, esclarecedor y estimulante, así como , especialmente tal vez, por el trasfondo valorativo, que comparto casi totalmente . La prof. Cohn muestra una admirable sensibilidad a la vez que una capacidad notable para discernir y plantear los distintos matices de los problemas prácticos de la moral . Me ha gustado especialmente las aportaciones de la co-autora en los capítulos sobre el paternalismo o la pornografía que considero, al igual que otras aportaciones suyas, un modelo de una serena concepción liberal, o mejor "liberalizadora" de la existencia. Le ruego felicite muy calurosamente a su mujer en mi nombre.

En cuanto al trabajo realizado por Vd. creo que la introducción es francamente muy buena . Quizás habría algunos leves matices que criticar, como ya anticipé cuando Vd. tuvo la gentileza de enviarme copia de dicha Introducción . En una primera lectura yo había criticado su concepción anti-antropocéntrica de la ética , pero ahora ya no me siento tan seguro en mi crítica

to tan segura en mis críticas . La verdad es que, como Vd. sabe muy bien, en España tenemos una sensibilidad escasamente desarrollada con relación a los "derechos de los animales" . La aportación de la prof. Cohn me ha hecho replantearme un tanto mis esquemas valorativos . Creo, con ella, que si realmente lo que importa es aliviar el sufrimiento e incrementar las posibilidades de placer o felicidad, los animales, especialmente los "superiores" tienen "derechos" al respecto que no pueden ser ignorados .

Quizás lo único que tenga que reprocharle a su Prólogo sea precisamente que sea sólo un prólogo , dado que el interés del planteamiento exige un desarrollo más detallado . Por ejemplo, las relaciones de la ética con la biología, la sociología, etología, antropología, etc., son importantes, pero hay mucho que hablar y discutir sobre el asunto ya que ni la sociología ni las restantes ciencias sociales son o están "value-free"; es decir nunca hay "hechos", como creo haber anticipado en otro de los escritos que le dirigí a Vd., sino que "hechos" y "valoraciones" se interconexionan . Valoramos el mundo por lo que es, pero el mundo es lo que es a causa de aquello que valoramos .

Con todo considero que el prólogo contiene aportaciones muy importantes. Por una vez se le hace justicia al utilitarismo (tantas veces mal interpretado) , de lo cual me contragulo profundamente. Concretamente la página 40 es a mi juicio de antología, como lo son también algunos asertos contenidos en las aportaciones de Vd. con relación al tema de la igualdad sexual, y que se refieren a las relaciones entre igualdad/libertad, al igual que el párrafo final del capítulo sobre el paternalismo .

Cambiando de tercio, le ruego acepte la invitación que me complace hacerle en nombre de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación de Santiago (Sección de Filosofía ) para que sea nuestro huésped en su próxima visita a España ( que será en Febero ¿no es así ?) .

Quisiéramos poder "retenerle" aquí durante tres o más días, con objeto de que impartiera algunos seminarios o conferencias. El tema o temas a tratar serían, por supuesto, a su elección. Tal vez sería muy interesante que nos hablase de su obra en general, del desarrollo de su pensamiento filosófico, sus concepciones ontológicas, epistemológicas, éticas, etc. Todo esto a un nivel semi-informal y relajado, de forma que pudiéramos sobre todo "charlar" con Vd.

Le agradecería me contestase cuando le sea posible - y por favor diga "sí" - a fin de organizar su estancia en Santiago de la mejor forma posible . ¿En qué fechas podríamos contar con su presencia ?

Aunque es tópico y convencional quiero expresarles a Vd. y a la prof. Cohn mi felicitación y mejores deseos para 1.982 .

Un saludo muy cariñoso

Espérance Guizán

P.D. Le envío fotocopia de un pequeño artículo sobre Ética aplicada con destino a la prensa .